

သတင်းအချက်အလက် တောင်းခံလွှာ
Information Gathering Worksheet

ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာနအနေဖြင့် အခွန်ထမ်းများအတွက် ပိုမိုကောင်းမွန်သောဝန်ဆောင်မှုများ ပေးအပ်နိုင်ရန်ရည်သန်လျက် အောက်ပါသတင်းအချက်အလက်များအား တောင်းခံရခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အချို့သတင်းအချက်အလက်များသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနတွင်လည်းကောင်း၊ ယခင်လူကြီးမင်း အခွန်တာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့သော ပြည်တွင်းအခွန်ရုံးများတွင်လည်းကောင်း ရှိနှင့်ပြီးဖြစ်ပါလိမ့်မည်။ သို့ရာတွင် ယင်းအချက်အလက်များကိုပြန်လည်ရယူနိုင်မည့်အခြေအနေနှင့် တိကျမှန်ကန်သော သတင်းအချက်အလက်ဖြစ်စေလိုခြင်းတို့ကြောင့် ယခုကဲ့သို့ လူကြီးမင်းထံမှ သတင်းအချက်အလက် တောင်းခံရခြင်းဖြစ်ပါသည်။ လူကြီးမင်းအနေဖြင့် ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာန၏ အခွန်ထမ်းဖြစ်နေသမျှကာလပတ်လုံး ဤသတင်းအချက်အလက်များကို ထပ်မံတောင်းခံခြင်း ပြုမည်မဟုတ်ပါ။ လူကြီးမင်းအနေဖြင့် အခွန်ထမ်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်လျှောက်လွှာပုံစံကိုပါ လက်ခံရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

The following information is being requested to assist the Internal Revenue Office (IRD) in providing better customer service to its taxpayers. Some information may exist in your previous IRD office of jurisdiction or Directorate of Investment and Company Administration. However, concerns about the ability to retrieve this data and the accuracy of the data prompted this request for information. As long as you remain an IRD taxpayer, this information will not be requested again. You have also received the Application for Business Taxpayer Registration Form.

S/N	(a) Item အကြောင်းအရာ	(b) Explanation ရှင်းလင်းချက်	(c) English	(d) မြန်မာ
1	GIR အခွန်ထမ်းအမှတ်	Enter existing General Index Register Number, if any လက်ရှိအခွန်ထမ်းအမှတ်ရှိပါက ယင်းအမှတ်ကို ဖြည့်စွက်ပါ။		
2	IRD Office of GIR Registration အခွန်ထမ်းမှတ်ပုံတင်သည့် ပြည်တွင်း အခွန်ရုံး၏အမည်	Indicate the IRD office that issued the GIR number အခွန်ထမ်းမှတ်ပုံတင်ထုတ်ပေးသည့် ပြည်တွင်းအခွန်ရုံးကို ဖော်ပြပါ။		
3	Taxpayer name အခွန်ထမ်းအမည်			
4	MIC/SEZ approval number, if any. Provide copy of MIC/SEZ approval letter.	Enter the MIC/SEZ approval number. If multiple letters, please list all MIC/SEZ approval numbers and attach all approval letters.		

သတင်းအချက်အလက် တောင်းခံလွှာ
Information Gathering Worksheet

S/N	(a) Item အကြောင်းအရာ	(b) Explanation ရှင်းလင်းချက်	(c) English	(d) မြန်မာ
	မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်/ အထူးစီးပွားရေးဇုန်မှ ခွင့်ပြုချက်နံပါတ် ရှိပါက ဖြည့်စွက်ရန်၊ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်/ အထူးစီးပွားရေးဇုန်မှ ခွင့်ပြုစာကိုပူးတွဲ တင်ပြရန်၊	မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်/ အထူးစီးပွားရေးဇုန်မှ ခွင့်ပြုချက်နံပါတ်ကို ဖြည့်စွက်ပါ။ ခွင့်ပြုချက်နံပါတ် တစ်ခုထက်ပိုရရှိထားပါက ခွင့်ပြုချက် နံပါတ်အားလုံးကို ဖော်ပြပြီး ခွင့်ပြုစာများအား ပူးတွဲတင်ပြပေးရန် ဖြစ်ပါသည်။		
5	MIC/SEZ approval date, if any. Provide copy of MIC approval letter. မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်/ အထူးစီးပွားရေးဇုန်မှ ခွင့်ပြုသည့် ရက်စွဲရှိပါက ဖြည့်စွက်ရန်၊ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုစာကိုပူးတွဲတင်ပြရန်၊	Enter the MIC/ SEZ date of approval. If multiple letters, please list all MIC approval dates and attach all approval letters. မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်/ အထူးစီးပွားရေးဇုန်မှ ခွင့်ပြုသည့်ရက်စွဲကို ဖြည့်စွက်ပါ။ ခွင့်ပြုချက်ရက်စွဲ တစ်ခုထက်ပိုရရှိထားပါက ခွင့်ပြုသည့် ရက်စွဲအားလုံးကို ဖော်ပြပြီး ခွင့်ပြုစာများအား ပူးတွဲတင်ပြပေးရန် ဖြစ်ပါသည်။		
	Board of directors as of today လက်ရှိဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များ			
	Director #1 ဒါရိုက်တာ အဖွဲ့ဝင် - ၁			
6	Board of directors – name ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-အမည်	If more than five (5) directors, please attach a continuation sheet. ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင် (၅) ဦးထက်ပိုပါက ပူးတွဲစာရင်းဖြင့် ဖော်ပြပါ။		

သတင်းအချက်အလက် တောင်းခံလွှာ
Information Gathering Worksheet

S/N	(a) Item အကြောင်းအရာ	(b) Explanation ရှင်းလင်းချက်	(c) English	(d) မြန်မာ
7	Board of directors – position ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်- ရာထူး			
8	Board of directors – number of shares owned ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-ပိုင်ဆိုင်သည့် ရှယ်ယာအရေအတွက်			
Director #2 ဒါရိုက်တာ အဖွဲ့ဝင် - ၂				
9	Board of directors – name ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-အမည်			
10	Board of directors – position ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-ရာထူး			
11	Board of directors – number of shares owned ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင် -ပိုင်ဆိုင်သည့် ရှယ်ယာ အရေအတွက်			
Director #3 ဒါရိုက်တာ အဖွဲ့ဝင် - ၃				
12	Board of directors – name ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-အမည်			
13	Board of directors – position ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-ရာထူး			

သတင်းအချက်အလက် တောင်းခံလွှာ
Information Gathering Worksheet

S/N	(a) Item အကြောင်းအရာ	(b) Explanation ရှင်းလင်းချက်	(c) English	(d) မြန်မာ
14	Board of directors – number of shares owned ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-ပိုင်ဆိုင်သည့် ရှယ်ယာ အရေအတွက်			
Director #4 ဒါရိုက်တာ အဖွဲ့ဝင် - ၄				
15	Board of directors – name ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-အမည်			
16	Board of directors – position ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-ရာထူး			
17	Board of directors – number of shares owned ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-ပိုင်ဆိုင်သည့် ရှယ်ယာ အရေအတွက်			
Director #5 ဒါရိုက်တာ အဖွဲ့ဝင် - ၅				
18	Board of directors – name ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-အမည်			
19	Board of directors – position ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်-ရာထူး			
20	Board of directors – number of shares owned ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင် -ပိုင်ဆိုင်သည့် ရှယ်ယာအရေအတွက်			

သတင်းအချက်အလက် တောင်းခံလွှာ
Information Gathering Worksheet

S/N	(a) Item အကြောင်းအရာ	(b) Explanation ရှင်းလင်းချက်	(c) English	(d) မြန်မာ
	Related entities you own shares in သင် ရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်သည့် ဆက်စပ် လုပ်ငန်းများ	If you own shares in another entity, domestic or foreign, please fill out the information requested below. If more than three (3) entities, please attach a continuation sheet. သင့်အနေဖြင့် ပြည်တွင်းဖြစ်စေ ပြည်ပဖြစ်စေအခြားလုပ်ငန်းတစ်ခုခုတွင် ရှယ်ယာများ ပိုင်ဆိုင်ပါက အောက်တွင် မေးမြန်းထားသည့် အချက်အလက်ကို ဖြည့်စွက်ပါ။ အကယ်၍ လုပ်ငန်း (၃)ခုထက် ပိုမိုပါက ပူးတွဲစာရင်းဖြင့် ဖော်ပြပါ။		
Related Entity #1 ဆက်စပ်လုပ်ငန်း - ၁				
21	TIN အခွန်ထမ်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်			
22	Name အမည်			
23	Address လိပ်စာ			
24	Percent of ownership ပိုင်ဆိုင်မှု ရာခိုင်နှုန်း			
Related Entity #2 ဆက်စပ်လုပ်ငန်း - ၂				
25	TIN အခွန်ထမ်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်			
26	Name အမည်			
27	Address လိပ်စာ			

သတင်းအချက်အလက် တောင်းခံလွှာ
Information Gathering Worksheet

S/N	(a) Item အကြောင်းအရာ	(b) Explanation ရှင်းလင်းချက်	(c) English	(d) မြန်မာ
28	Percent of ownership ပိုင်ဆိုင်မှု ရာခိုင်နှုန်း			
Related Entity #3 ဆက်စပ်လုပ်ငန်း - ၃				
29	TIN အခွန်ထမ်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်			
30	Name အမည်			
31	Address လိပ်စာ			
32	Percent of ownership ပိုင်ဆိုင်မှု ရာခိုင်နှုန်း			
	Related entities that own your shares သင်၏ ရှယ်ယာများကိုပိုင်ဆိုင်သည့် ဆက်စပ်လုပ်ငန်းများ	If your shares are owned by another entity, domestic or foreign, please fill out the information requested below. If more than three (3) entities, please attach a continuation sheet. သင်၏ ရှယ်ယာများကို ပြည်တွင်းဖြစ်စေ၊ ပြည်ပဖြစ်စေအခြားလုပ်ငန်းတစ်ခုမှ ပိုင်ဆိုင်ပါက အောက်တွင် မေးမြန်းထားသည့် အချက်အလက်ကို ဖြည့်စွက်ပါ။ အကယ်၍ လုပ်ငန်း(၃)ခုထက် ပိုမိုပါကပူးတွဲစာရင်းဖြင့် ဖော်ပြပါ။		
Related Entity #1 ဆက်စပ်လုပ်ငန်း - ၁				
33	TIN အခွန်ထမ်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်			
34	Name အမည်			

သတင်းအချက်အလက် တောင်းခံလွှာ
Information Gathering Worksheet

S/N	(a) Item အကြောင်းအရာ	(b) Explanation ရှင်းလင်းချက်	(c) English	(d) မြန်မာ
35	Address လိပ်စာ			
36	Percent of ownership ပိုင်ဆိုင်မှု ရာခိုင်နှုန်း			
Related Entity #2 ဆက်စပ်လုပ်ငန်း - ၂				
37	TIN အခွန်ထမ်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်			
38	Name အမည်			
39	Address လိပ်စာ			
40	Percent of ownership ပိုင်ဆိုင်မှု ရာခိုင်နှုန်း			
Related Entity #3 ဆက်စပ်လုပ်ငန်း - ၃				
41	TIN အခွန်ထမ်းမှတ်ပုံတင်အမှတ်			
42	Name အမည်			
43	Address လိပ်စာ			
44	Percent of ownership ပိုင်ဆိုင်မှု ရာခိုင်နှုန်း			

သတင်းအချက်အလက် တောင်းခံလွှာ
Information Gathering Worksheet

S/N	(a) Item အကြောင်းအရာ	(b) Explanation ရှင်းလင်းချက်	(c) English	(d) မြန်မာ
Group Companies - ကုမ္ပဏီအုပ်စုများ				
45	Group companies ကုမ္ပဏီအုပ်စုများ	If you are a member of a group of companies, please indicate the name of the group. အခွန်ထမ်းအနေဖြင့် ကုမ္ပဏီအုပ်စုတစ်ခုတွင် ပါဝင်ပါက ယင်းအုပ်စု၏ အမည်ကိုဖော်ပြပါ။		
	Financial data – two (2) years ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက် - နှစ် (၂) နှစ် အတွက်	Please fill in the requested financial data for the two (2) previous complete fiscal years. ပြီးခဲ့သည့် ဘဏ္ဍာရေးနှစ် (၂)နှစ် (နှစ်ပြည့်) အတွက် ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက်များကို ဖြည့်စွက်ပါ။		
Financial Data – Income Year 20 -20 ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက်- ၂၀ -၂၀ ဝင်ငွေနှစ်				
46	Gross turnover(sales) စုစုပေါင်းလည်ပတ်ငွေ(အရောင်း)			
47	Gross expenses စုစုပေါင်းအသုံးစရိတ်			
48	Net income စုစုပေါင်း ဝင်ငွေ			
49	Net profit percentage အသားတင် အမြတ်ရာခိုင်နှုန်း			
50	Total assets စုစုပေါင်းပိုင်ဆိုင်မှုများ			

သတင်းအချက်အလက် တောင်းခံလွှာ
Information Gathering Worksheet

S/N	(a) Item အကြောင်းအရာ	(b) Explanation ရှင်းလင်းချက်	(c) English	(d) မြန်မာ
51	Income tax paid ပေးဆောင်ခဲ့သည့် ဝင်ငွေခွန်			
52	Amount of imports သွင်းကုန်ပမာဏ			
53	Amount of exports ပို့ကုန်ပမာဏ			
54	Commercial tax – taxable sales ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် - အခွန်စည်းကြပ် ထိုက်သော ရောင်းရငွေ			
55	Commercial tax – exempt sales ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် - အခွန်မစည်းကြပ် ထိုက်သော ရောင်းရငွေ			
56	Commercial tax paid ပေးဆောင်ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်			
Financial Data – Income Year 20 -20 ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက်- ၂၀ -၂၀ ဝင်ငွေနှစ်				
57	Gross turnover(sales) စုစုပေါင်းလည်ပတ်ငွေ(အရောင်း)			
58	Gross expenses စုစုပေါင်းအသုံးစရိတ်			
59	Net income			

သတင်းအချက်အလက် တောင်းခံလွှာ
Information Gathering Worksheet

S/N	(a) Item အကြောင်းအရာ	(b) Explanation ရှင်းလင်းချက်	(c) English	(d) မြန်မာ
	စုစုပေါင်း ဝင်ငွေ			
60	Net profit percentage အသားတင် အမြတ်ရာနှုန်း			
61	Total assets စုစုပေါင်းပိုင်ဆိုင်မှုများ			
62	Income tax paid ပေးဆောင်ခဲ့သည့် ဝင်ငွေခွန်			
63	Amount of imports သွင်းကုန်ပမာဏ			
64	Amount of exports ပို့ကုန်ပမာဏ			
65	Commercial tax – taxable sales ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် - အခွန်စည်းကြပ် ထိုက်သော ရောင်းရငွေ			
66	Commercial tax – exempt sales ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် - အခွန်မစည်းကြပ် ထိုက်သော ရောင်းရငွေ			
67	Commercial tax paid ပေးဆောင်ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်			